

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 110 din 8.02.2008

**PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR**

Direcția Generală Afaceri Externe

București, 07.02.2008

Nr. 58/2/210

MEMORANDUM INTERN

De la: Nadia Ionescu, director

Către: domnul Mihai Unghianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților

Tema: Plata cotizației anuale la Asociația Secretarilor Generali de Parlamente (ASGP) pentru anul 2008

Asociația Secretarilor Generali de Parlamente are ca membri secretarii generali ai parlamentelor membre ale Uniunii Interparlamentare.

Conform art.30, alin. 3, din Regulile de Procedură ale ASGP, fiecare Cameră reprezentată în Asociație va contribui, anual, la bugetul Asociației cu o sumă fixă ce va fi stabilită de Asociație. La sesiunea ASGP de la Geneva (16-18 octombrie 2006) s-a stabilit suma de 350 franci elvețieni pentru fiecare Cameră din cadrul unui Parlament bicameral.

Cotizația se achită prin transfer bancar în contul Asociației Secretarilor Generali de Parlamente, la Union de Banques Suisses, datele privind acest transfer fiind comunicate prin solicitarea anexată.

Propunem :

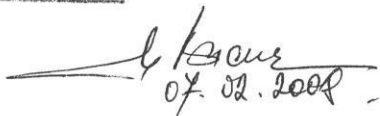
- să se aprobe plata din bugetul Camerei Deputaților, pentru suma de 350 franci elvețieni, reprezentând contribuția pentru anul 2008 a Camerei Deputaților la Asociația Secretarilor Generali de Parlamente.


Director
Nadia Ionescu

Avizat:

Expert,

Petru Constantin



07.02.2008

Redactat: Eugen Constantinescu

Direcția Generală Afaceri Externe

Telefon: 4141875; Fax: 4141877; e-mail: dropi@cdep.ro



ASSOCIATION DES SECRÉTAIRES GÉNÉRAUX DES PARLEMENTS
ASSOCIATION OF SECRETARIES GENERAL OF PARLIAMENTS

Subscription to the ASGP for 2008

Dear Mrs Secretary General,

As you know, each Chamber or unicameral Parliament which is a member of the Association of Secretaries-General of Parliament must pay a yearly subscription.

During its recent session in Geneva (October 2007), the Association adopted its budget for 2008. On this basis, the subscription of the institution to which you belong amounts in 2008 to:

350 Swiss Francs (CHF)

While on this subject, may I draw your attention to the three following points:

- In the case of a bicameral Parliament, subscription is due for each Chamber of the aforementioned Parliament;
- The subscription to the ASGP is entirely separate from the subscription to the Inter-Parliamentary Union;
- Payments received are allotted to the subscription due for the current year or to covering subscriptions still due for previous years (if any).

I would be very grateful if you could pay this subscription by transfer to the account of the Association of Secretaries-General of Parliament at the Union of Swiss Banks (UBS). The account number is the following :

IBAN..... CH 42 0024 0240 21073100 H

BIC/Swift Code..... UBS WCHZH 80 A

Name of the Bank Union de Banques Suisses

Address Agence du Petit Saconnex – 1211 Genève 11 – Suisse

Moreover, in order to facilitate the identification of the payment, I would be grateful if you could **clearly identify the origin of the payment** by stating the name of your institution and the country represented in the transfer. This procedure will avoid long and complicated searches in the case of incomplete identification data.

Best regards,

For the Bureau of the Association

Frédéric Slama

Frédéric SLAMA, Joint Secretary

Mrs Georgeta Elisabeta IONESCU

Secretary General of the Chamber of Deputies

Genève: ASGP / c/o Union interparlementaire - Place du Petit Saconnex - case postale 438 - 1211 Genève 19 - SUISSE

LONDON (Londres) : ASGP Joint-Secretary - House of Commons - London SW1A 0AA - UNITED KINGDOM

Paris : Co-Secrétaire de l'ASGP - Assemblée nationale - 126, rue de l'Université 75355 Paris 07 SP - FRANCE

- debates on specific topics decided by the Executive Committee
- other constitutional or parliamentary information of interest to members of the Association.

(4) The Association shall also ensure the distribution and publication of information on the Internet site of the Inter-Parliamentary Union.

Languages

Rule 29 (1) The languages used at meetings of the Association or the Executive Committee shall be the official languages of the Inter-Parliamentary Union.

(2) All questionnaires, reports and other documents of the Association shall be drawn up in the official languages of the Inter-Parliamentary Union.

(3) If a member cannot use one of these languages, he/she may use an interpreter at his/her own cost who shall interpret into one of the official languages.

Budget

Rule 30 (1) The President shall submit to the Executive Committee of the Association the draft budget for the forthcoming year which he/she has prepared in consultation with the Secretary General of the Union, and after having been heard by the Executive Committee of the Union if the budget estimates of the Association do not correspond to those proposed by the Secretary General of the Union.

(2) The budget shall be submitted for ratification at the earliest opportunity.

(3) Each Chamber represented in the Association shall contribute annually to the budget of the Association a sum to be fixed by the Association.

(4) Observers shall pay a contribution equal to half of the median level of subscription of members.

(5) The Executive Committee may propose that all or some of the rights associated with membership be suspended, as set out in article 5.2 of the Statutes of the Inter-Parliamentary Union, if there is a delay of at least three years in the payment of subscriptions.

Amendments of rules of the Association

Rule 31 (1) Any member may propose an amendment to the Rules of the Association. A proposal to amend the Rules of the Association shall be considered by the Executive Committee before being submitted to a vote by the Association.

(2) The members of the Association may be informed by the President of any proposals to amend the rules which are sent to the Executive Committee before such proposals are discussed by the Executive Committee.

Temporary Rule

Rule 32 The term of office for members of the Executive Committee elected before the Spring 2002 session shall retroactively be set at three years. Such terms of office will be deemed to have taken effect from the close of the session at which they were elected.

B.R.A.O.P. 1. 58/2/245/20. 02. 2007

UNION INTERPARLEMENTAIRE



INTER-PARLIAMENTARY UNION

ASSOCIATION DES SECRÉTAIRES GÉNÉRAUX DES PARLEMENTS
ASSOCIATION OF SECRETARIES GENERAL OF PARLIAMENTS

JANUARY 2007

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SECRETAR GENERAL
Nr. 59/569/16.02.

Subscription to the ASGP for 2007

Dear Mrs Secretary General,

As you know, each Chamber or unicameral Parliament which is a member of the Association of Secretaries-General of Parliament must pay a yearly subscription.

During its recent session in Geneva (16-18 October 2006), the Association adopted its budget for 2007. On this basis, the subscription of the institution to which you belong amounts in 2007 to:

350 Swiss Francs

While on this subject, may I draw your attention to the three following points:

- In the case of a bicameral Parliament, subscription is due for each Chamber of the aforementioned Parliament;
- The subscription to the ASGP is entirely separate from the subscription to the Inter-Parliamentary Union;
- Payments received are allotted to the subscription due for the current year or to covering subscriptions still due for previous years (if any).

I would be very grateful if you could pay this subscription by transfer to the account of the Association of Secretaries-General of Parliament at the Union of Swiss Banks (UBS). The account number is the following:

IBAN CH 42 0024 0240 21073100 H

BIC/Swift Code UBS WCHZH 80 A

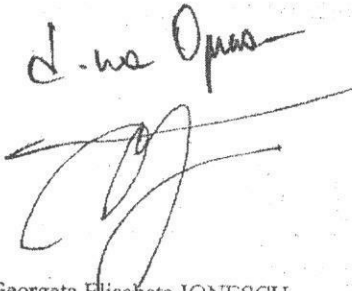
Name of the Bank Union de Banques Suisses

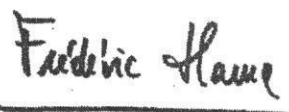
Address Agence du Petit Saconnex - 1211 Genève 11 - Suisse

Moreover, in order to facilitate the identification of the payment, I would be grateful if you could clearly identify the origin of the payment by stating the name of your institution and the country represented in the transfer. This procedure will avoid long and complicated searches in the case of incomplete identification data.

Best regards,

For the Bureau of the Association


Mrs Georgeta Elisabeta IONESCU
Secretary General of the Chamber of Deputies
BUCAREST
ROMANIA


FREDERIC SLAMA, Joint Secretary

Genève : ASGP c/o Union interparlementaire - Place du Petit Saconnex - case postale 438 - 1211 Genève 19 - SUISSE
LONDON (Londres) : ASGP Joint-Secretary - House of Commons - London SW1A 0AA - UNITED KINGDOM
Paris : Co-Secrétaire de l'ASGP - Assemblée nationale - 126, rue de l'Université 75355 Paris 07 SP - FRANCE

The A.S.G.P. is a consultative body of the Inter-Parliamentary Union and first met in Oslo (Norway) on 16 August 1939
L'A.S.G.P. est un organisme consultatif de l'Union Interparlementaire et s'est réunie pour la première fois le 16 août 1939 à Oslo (Norvège)